

ФРАНЦУЗСКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО О ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМ СЛЕДСТВИИ

Матвей Татаринов*
Варвара Вылегжанина**

DOI 10.24833/2073-8420-2024-3-72-57-70



Введение. В статье рассматривается, как действует во Франции правовой механизм предварительного следствия, с учетом особого подхода органов французской публичной власти к его реализации и значения предварительного следствия в уголовном процессе этого государства. При этом принимается во внимание то, что в правовой системе России нет, наподобие французского, института предварительного следствия: согласно отечественному законодательству, предварительное следствие осуществляют не судьи, а следователи Следственного Комитета Российской Федерации. В таком сравнительно-правовом контексте исследование статуса следственных судей Франции, принадлежащих по должности на постоянной основе к судебной власти, представляет и практический интерес.

Материалы и методы. Методами исследования выбраны специально-научные и философско-мировоззренческие подходы, которые предоставляют возможность проведения объективного анализа темы: сравнительно-правовой, историко-правовой, формально-юридический, структурно-функциональный, а также диалектико-материалистический. Авторы использовали те общетеоретические разработки о роли предварительного следствия в судопроизводстве, о полномочиях соответствующих органов государственной власти, которые представлены, прежде всего, в трудах таких ученых, как М.В. Алейников, А.Н. Волчанская, А.Е. Воробьев, Б.Я. Гаврилов, В.Н. Галузо, А.В. Гриненко, Л.В. Головкин, К.Ф. Гуценко, С.А. Данильян, И.С. Дикарев, А.Ю. Зотов, Н.А. Канафин, А.Н. Коньшаков, И.Я. Фойницкий, М.Ю. Фисаков.

* **Татаринов Матвей Константинович**, кандидат юридических наук, доцент кафедры уголовного права и криминалистики МГИМО МИД России,
e-mail: tatarinov.m.k@my.mgimo.ru
ORCID ID: 0000-0002-3078-434X

** **Вылегжанина Варвара Александровна**, студентка международно-правового факультета МГИМО МИД России
e-mail: vylegzhanina_V_A@my.mgimo.ru
ORCID ID: 0009-0005-4536-5649

Результаты исследования. Проведен правовой анализ предварительного следствия, осуществляемого органами государственной власти во Франции, при сравнительном сопоставлении роли предварительного следствия, осуществляемого в данном государстве на разных этапах истории его права. Обозначено место предварительного следствия в правоохранительной системе этого государства; выявлены особенности предварительного следствия в ходе развития французской государственности; проанализирована эволюция предварительного следствия во Франции, охарактеризованы органы, осуществляющие полномочия по его проведению; предложен вывод о том, целесообразно ли, при совершенствовании законодательства Российской Федерации о предварительном следствии, учитывать соответствующий законодательный опыт Франции.

Обсуждение и заключение. По итогам исследования понятия «предварительное следствие» в законодательстве Франции; деятельности судебных органов, его осуществляющих; порядка его ведения и окончания; институционального контроля за деятельностью следственного судьи авторами статьи предложены некоторые теоретические обобщения. Предварительное следствие во Франции является значимой стадией уголовного процесса, в рамках которой происходит, прежде всего, сбор и проверка доказательств, направленных на установление события преступления, виновности лиц, других обстоятельств, подлежащих доказыванию. Предварительное следствие осуществляется следственными судьями, которые относятся к судебной власти. Французское предварительное следствие обладает рядом особенностей: во-первых, «многогранностью» (закключающейся, прежде всего, в том, что судья, осуществляющий предварительное следствие во Франции, занимает должность магистрата, одновременно обретая процессуальный статус следственного судьи в отношении определенного уголовного дела). Во-вторых, предварительное следствие во Франции имеет состязательный характер (стороны обвинения и защиты процессуально равноправны; они имеют равные возможности для представления своих доказательств). В-третьих, во Франции производится строгий отбор лиц, осуществляющих предварительное следствие (кандидатуры следственных судей проходят квалификационный отбор). В-четвертых, признаком предварительного следствия во Франции является сочетание единоличного и коллегиального начал (в следствии может участвовать не один следователь, что, несомненно, способствует объективности следствия). В-пятых, признаком предварительного следствия во Франции является судебный и институциональный контроль за ходом следствия.

Введение

Досудебное производство является одной из «вечно актуальных», востребованных тем при исследовании системы уголовного права, причем не только во Франции, но и в России. На эту тему обращает внимание французский проф. А. Деко, «историк истории», в своем анализе знаменитого уголовного дела против Н. Сакко и Б. Ванцетти [7. С. 219-244]. О своеобразном личном опыте предварительного расследования самоубийства дочери петербургского чиновника в начале 20 века написал (весьма художественно) именитый российский судебный оратор А.Ф. Кони [3. С. 31-34] - и подобных примеров множество. Структурно

досудебное производство состоит из стадии возбуждения уголовного дела, которая является первоначальной, и стадии предварительного следствия. Стадия предварительного следствия является стержневым звеном досудебного производства, которое обеспечивает последующие этапы уголовного процесса, в первую очередь, стадию судебного разбирательства. В научно-правовой литературе отмечалось, что каждая стадия уголовного процесса является своеобразной функциональной системой; и самая сложная по составу системность свойственна именно стадии предварительного следствия.

Предварительное следствие обусловлено упорядоченной системой соответствующих элементов, таких как: цель, ориентирую-

щая на итоговый результат деятельности; совокупность определенных задач, решение которых в соответствующей мере способствует достижению цели; система государственных органов власти, которые занимаются, в рамках их компетенции, решением поставленных задач, их конкретных полномочий; и, конечно же, как основополагающий компонент обозначенной системы - это соответствующие правовые принципы, которые являются стержнем в ее функционировании. Необходимо также отметить, что для взаимосвязанной и стабильной работы всех звеньев этой системы чрезвычайно важно, чтобы все ее элементы работали без противоречий.

В настоящей статье авторы выявляют правовое своеобразие органов, осуществляющих предварительное следствие во Франции, а также самого состава предварительного следствия, обращая внимание на место предварительного следствия в иерархии системы судопроизводства Франции.

Исследование

Понятие «предварительное следствие» в законодательстве Франции

Как отмечено в юридической науке, впервые в истории предварительное следствие как правовое понятие было обозначено именно в законодательстве Франции. Французский опыт предварительного следствия повлиял на появление той формы уголовного процесса, которая в науке получила название «смешанная». С момента ее закрепления в «Кодексе уголовного следствия 1808 года» (УПК Франции 1808 года¹) судебная практика континентальной Европы довольно быстро обеспечила успех правовому механизму предварительного следствия.

Невзирая на множество исторических противоречий в развитии уголовного процесса во Франции в течение последних двух веков, которые затронули стадию предварительного, в данный момент эта стадия практически в неизменности сохранила свое юридическое своеобразие, сложившееся уже в начале девятнадцатого века. Во-первых, предварительное следствие во Франции имеет судебный характер. Его осуществление является основной задачей независимых и беспристрастных должностных лиц,

которые могут действовать как коллегиально, так и единолично, а также лиц, которые входят в судейский корпус. Необходимо отметить, что они никоим образом не относятся к органам, осуществляющим уголовное преследование; их задача заключается не в преследовании, а в собрании воедино всех доказательств с тем, чтобы установить неопровержимую истину, принять по необходимости соответствующие процессуальные решения.

Во-вторых, другой характерной чертой предварительного следствия стала его двухинстанционная система, способствующая созданию стройного правового механизма обжалования определенных судебных решений. Проводя параллель с судебным разбирательством, любой способ обжалования «нуждается» в наличии второй инстанции; а в части предварительного следствия образуются определенные следственные органы, именуемые органами предварительного следствия первой и второй инстанций, осуществляющие инстанционную судебную проверку действий (бездействия) следственного судьи (а также судьи по вопросам ограничения свобод и заключения под стражу).

В-третьих, еще одной характерной чертой предварительного следствия является его «инквизиционный» (розыскной) характер. Предварительное следствие как стадия уголовного процесса традиционно оформлялось в письменной форме, обладала не открытым, а конфиденциальным характером, не предавалась публичной огласке. В то же время существенные изменения так называемого «инквизиционного наследства» [11. С. 213] - для обозначения «духа состязательности» - могли быть также применены. Так, в 1897 году во Франции защитник получил допуск к следствию, то есть стало возможным говорить о состязательности уже на этой стадии уголовного процесса; пострадавший предъявлял иск, а прокурор, в свою очередь, его принимал, действуя тем самым против непосредственно защиты, состоявшей из обвиняемого и его защитника (адвоката). В ходе проводимых реформ непосредственная роль защитника стала увеличиваться, однако ошибочно говорить при этом о подлинно открытой состязательности; ход дела по уголовному судопроизводству в большей части зависит от органов, осуществляющих

1 Уголовно-процессуальный кодекс Франции 1808 г.: *Bibliothèque nationale de France*: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k56124600/f4.item>

предварительное следствие, потому что именно в их функции входят все полномочия, связанные со сбором доказательств.

В 1958 году был принят новый Уголовно-процессуальный кодекс, заменивший Кодекс уголовного следствия 1808 года²; отмененные изъяны в принципе состязательности сторон сохранились только в первой инстанции предварительного следствия; для второй его инстанции стало характерно устное судопроизводство, открытое для обеих сторон, с «полной» состязательностью; это впоследствии позволило исследователям французского уголовного процесса говорить о так называемой «революции» в области предварительного следствия [11. С. 214-215].

Деятельность судебных органов, осуществляющих предварительное следствие

Предварительное следствие, которое проводится в первой инстанции, осуществляет следственный судья. Действующее законодательство Франции отводит ему двойственную роль: должность магистрата (в качестве члена судейского корпуса) и непосредственно статус следственного судьи (фр. «juge d'instruction») при проведении предварительного следствия касательно определенного уголовного дела. Важно отметить, что следственный судья – это процессуальный статус, которым наделяется магистрат в связи с конкретным делом. То есть лицо, занимающее должность судьи, в одно и то же время может рассматривать одно уголовное дело в качестве следственного судьи (судьи, ведущего предварительное следствие, собирающего судебные доказательства, готовящего дело к рассмотрению по существу), а другое дело – в качестве «субстантивного» судьи, то есть проводящего непосредственное судебное разбирательство, по итогам которого вынесет приговор.

По представлению министра юстиции президент Франции наделяет следственного судью членством в трибунале высокой

инстанции. Необходимо отметить, однако, что при таком назначении в обязательном порядке учитывается мнение Высшего совета магистратуры. Право несменяемости, предусмотренное Законом от 30 декабря 1987 года³, также применимо к следственному судье. При этом следственный судья имеет право быть освобожденным от своих должностных обязанностей только в двух случаях: 1) если он совершил дисциплинарный проступок или 2) если его повысили по службе.

При условии «отсутствия, болезни или иной занятости» в судах одного состава обязанности следственного судьи может временно исполнять иной судья соответствующего трибунала, который назначается трибуналом согласно статье 50 УПК⁴. В некоторых случаях, согласно комментариям Кассационного суда, данная норма может быть применена в судах нескольких составов при условии чрезмерной загруженности судей или их малочисленности.

На фоне изложенного, уже можно сделать вывод о том, что согласно французскому законодательству большинство процессуальных актов, а также соответствующих процессуальных действий следственного судьи необходимо разграничивать на юрисдикционные и административные. Но проблема их содержательного различия обрела некую дискуссионность в современной науке, причем не только из-за отсутствия ясности в применимом законодательстве, но и потому, что процессуальное значение функциональной классификации статуса следственного судьи неоднозначно. Участники процесса имеют возможность обжалования юрисдикционных актов в *chamber d'instruction* («следственная палата»); акты такого характера следственный судья обязан представить заинтересованным лицам. Высказываются разные мнения касательно характеристики юрисдикционного акта, прежде всего, нюансов в порядке его вынесения, коль скоро следственному судье

² Уголовно-процессуальный кодекс Франции 1958 года: République française. Code de procédure pénale: вступил в силу 2 марта 1959 года: с изменениями, вступившими в силу 1 мая 2024 года // Правительство Французской Республики: официальный портал правовой информации. URL: legifrance.gouv.fr/codes/texte_lc/LEGITEXT000006071154/

³ Закон №87-1127 от 30 декабря 1987 года «О реформе судебного административного разбирательства»: <https://historylaw.ru/?p=1354>

⁴ Code de procédure pénale : Chapitre III : Du juge d'instruction (Articles 49 à 52-1): https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006071154/LEGISCTA000006151874?etatTexte=VIGUEUR&etatTexte=VIGUEUR_DIFF&anchor=LEGISCTA000006151874#LEGISCTA000006151874

присуща правоприменительная деятельность. Вдобавок, главным условием принятия данного юрисдикционного акта служит наличие противоречия в интересах сторон, по сути, объективное наличие спора. А такие акты, как постановление о приводе свидетеля или о выезде на место происшествия называются административными; они сфокусированы на поиск соответствующих доказательств.

Названный выше УПК Франции 1808 года заложил основу института предварительного следствия; юрисдикционные функции следственного судьи получили окончательное закрепление в законодательстве. Существенно возросла роль дознания, особенно с принятием Закона 1897 года и с кодификацией 1958 года [14. С. 3]. Образно выражаясь, полномочия следственного судьи от обязанностей ординарного следователя «возвышаются» до функций судьи. Рассматривая решения и действия следственного судьи как процессуальную форму, можно обнаружить, что ее отражают три вида актов, а именно: «*ordonnance*» («постановление»); «*mandat*» («ордер»); а также «*procès-verbal*» («протокол») [10. С. 4-5].

С 19 века французский законодатель мог создавать определенные органы, которые действовали в первой инстанции вместе с судьей предварительного следствия. Так, например, совещательные камеры существовали с 1808 года вплоть до 1856 года; в период с 1933 по 1935 года был создан единоличный судебный орган, который принимал решения о заключении под стражу. В 1985 году были созданы «следственные палаты» [10. С. 16], однако *de facto* свои функции они так и не начали выполнять; в 1989 году они были упразднены; в результате январской реформы 1993 года появился «коллегиальный орган», который состоял из «непрофессионалов», а его главной функцией было принятие решений по вопросу о заключении под стражу; уже в том же 1993 году он был, однако, упразднен. Сама задумка ограничить процессуальные полномочия следственного судьи не была реализована на практике; исключением, наверное, можно назвать лишь создание «наполеоновских совещательных камер» [10. С. 17-18].

Закон Франции от 15 июня 2000 года вновь обозначил как насущную проблему определения четкой структурированности процессуального статуса следственного судьи; он уже не имел по закону полномочий принимать решение о заключении лица под стражу; в то же время следственный судья все еще был вправе освободить такое лицо. С тех пор решение названной проблемы перешло в исключительную прерогативу «судьи по свободам и заключению» («*juge des libertés et de la détention*»).

Рассматривая этого нового субъекта уголовно-процессуальной деятельности, необходимо отметить наличие других его полномочий в рамках проведения расследования; вместе с тем, все его полномочия обладают исключительно судебным, а не следственным характером. Судья по свободам и заключению не имеет право принимать процессуальное решение по собственной инициативе; судебный контроль может быть осуществлен исключительно по требованию сторон или ведущих судопроизводство органов.

Наделением компетенцией судьи по свободам и заключению занимается председатель суда общей юрисдикции по каждому конкретному уголовному делу. Данный процессуальный статус позволяет судье принимать участие в рассмотрении уголовных или гражданских дел по существу как в тех, по которым он проводил судебный контроль в ходе расследования, так и абсолютно новых для него.

Характеризуя органы второй инстанции предварительного следствия, стоит в первую очередь упомянуть «следственные палаты», которые до принятия Закона 2000 года именовались «обвинительными камерами». С точки зрения организационного характера они являются составляющим компонентом апелляционного суда согласно статье 191 УПК Франции. Данный вид суда имеет статус вышестоящего по отношению к суду общей юрисдикции, где следственные судьи осуществляют свои полномочия⁵. Следственная палата имеет небольшой состав: два советника и председатель; более того, советники могут также входить в состав других отделений апелляционного суда.

⁵ Code de procédure pénale: Section 1 : Dispositions générales (Articles 191 à 218): https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006071154/LEGISCTA000006167457?etatTexte=VIGUEUR&etatTexte=VIGUEUR_DIFF&anchor=LEGISCTA000006167457#LEGISCTA000006167457

В соответствии со ст. 191 УПК Франции⁶, президент Франции - после согласования с Высшим советом магистратуры - назначает председателя следственной палаты путем издания декрета; ежегодно Генеральная Ассамблея Франции назначает судей апелляционного суда из числа членов суда. Полномочия следственной палаты полностью определяются целями ее деятельности; эти полномочия реализуются в рамках двух процессуальных функций, а именно: 1) рассмотрения вопроса об изъятии из уголовного дела следственных актов и признании их недействительными; 2) рассмотрения жалоб на постановления следственного судьи в ходе расследования. Помимо этого, в некоторых случаях следственная палата может в индивидуальном порядке осуществлять сбор доказательств и иные следственные действия.

Порядок ведения предварительного следствия

Функция уголовного преследования отделена от предварительного следствия; у следственного судьи нет возможности по собственной инициативе начать следствие. Следственный судья имеет право открыть предварительное следствие или принять дело к производству исключительно по требованию прокурора.

Согласно статье 81 части 1 УПК⁷ основополагающей нормой, которая регулирует деятельность следственного судьи, является право совершать любое действие в порядке следствия, которое является необходимым для установления истины. Для следственной деятельности, по смыслу французского законодательства, характерен диспозитивный метод правового регулирования, который, в данном случае, соответствует постулату, известному как один из общих принципов права, «все, что не запрещено, разрешено». Такие следственные действия, как экспертиза, обыск, выемка, очная ставка, осмотр места происшествия и допрос, являются

распространенными в ходе предварительного следствия. Данные действия стали неотъемлемой частью уголовного процесса не только Франции, но и других стран. Однако присутствуют определенные особенности, являющиеся характерной чертой французского уголовного процесса, которые, безусловно требуют анализа.

В первую очередь, это касается некоторых аспектов допроса свидетелей. Особенно важно проводить различие между допросом «ассистируемого» и «ординарного» свидетелей. Согласно статье 101 УПК Франции⁸, по усмотрению следственного судьи любое лицо, кроме подозреваемого (лица, против которого имеются доказательства в деле), может быть подвергнуто допросу. Так, в качестве «ординарного» свидетеля могут быть допрошены и эксперты, и душевнобольные, и полицейские. Принятие Закона от 15 ноября 2001 года позволило осуществлять такую процедуру, как допрос с применением цифровой коммуникации, а также анонимный допрос.

"Temoin assisté" («ассистируемый свидетель») является своеобразным институтом французского уголовного процесса⁹, реактивированием законодателя на проблему статуса лица, которого прокурор указывает в жалобе. С одной стороны, данное лицо пока официально не признано обвиняемым и – как отсюда следует – не может осуществить свое право на защиту, являясь лишь свидетелем. С другой стороны, *de facto* возбуждение уголовного дела против такого лица вызвано жалобой истца или прокурорским требованием (которые послужили основанием для возбуждения следствия). С учетом данной правовой «дихотомии», 30 декабря в 1987 году был принят закон, который обозначил разрешение данной проблемы посредством юридического понятия «ассистируемых» свидетелей. 15 июня в 2000 году принятый закон усовершенствовал статус ассистируемых свидетелей, дополнив УПК Франции статьями 113-1 – 113-8¹⁰. Согласно

⁶ Ibid.

⁷ Ibid.

⁸ Code de procédure pénale : Section 4 : Des auditions de témoins (Articles 101 à 113-8): https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006071154/LEGISCTA000006167424?etatTexte=VIGUEUR&etatTexte=VIGUEUR_DIFF&anchor=LEGISCTA000006167424#LEGISCTA000006167424

⁹ Ibid.

¹⁰ Code de procédure pénale : Section 4 : Des auditions de témoins (Articles 101 à 113-8): https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006071154/LEGISCTA000006167424?etatTexte=VIGUEUR&etatTexte=VIGUEUR_DIFF&anchor=LEGISCTA000006167424#LEGISCTA000006167424

статье 113-2 УПК Франции, лицо, о причастности которого указывается в показаниях другим свидетелем, или в жалобе истца, или в прокурорском требовании о производстве предварительного следствия (а также, если против него существуют улики, указывающие на его участие в совершении преступления), обязано давать показания, являться по вызову следственного судьи. Обретая статус ассистируемого свидетеля, данное лицо наделяется рядом процессуальных прав, предоставляемых обвиняемому, например, право на адвоката, который будет иметь возможность ознакомиться с делом до допроса и присутствовать на всех допросах. Ассистируемый свидетель обретает также некоторые специальные права, а именно: выражать требование о переводе в разряд обвиняемых, для того, чтобы, например, расширить круг прав или ходатайствовать о проведении очной ставки со свидетелем, дающим против него показания. Статус ассистируемого свидетеля возможен только во время предварительного следствия; с началом судебного разбирательства он обретает статус ординарного свидетеля.

Допрос свидетелей не является единственным способом доказывания. Во Франции, согласно законодательству, сообщения граждан, которые передаются с помощью средств телекоммуникации, могут без их ведома доводиться до сведения государственного органа (это уточнение заменило предшествовавшее более узкое право «прослушивания телефонных переговоров» [13. С. 872]). Такое правовое положение согласуется со статьей 81 УПК Франции: по ней следственному судье позволено совершать неограниченный круг действий, необходимых, чтобы установить истину. Однако уже 24 апреля 1990 года Европейский суд по правам человека принял решение, согласно которому Франция была обязана осуществить детальное регламентирование порядка производства следственных действий в своем УПК или вовсе отказаться от него [13. С. 873-875]. Так, 10 июля 1991 года по представлению Страсбургского суда был принят Закон «О перехвате сообщений, передаваемых

с помощью средств телекоммуникации», внесший определенные изменения в статьи 100 – 100-7 УПК Франции¹¹. Слово «телекоммуникации», упомянутое в названии закона, означает перевод, прием или передачу разных текстов, знаков, звуков, сигналов, изображений или сведений через радио/электричество или оптический провод. По действующему праву Франции допустимо перехватывать и прослушивать все виды сообщений, которые передаются с помощью переговоров как по телефону, так и по другим техническим средствам.

Следственный судья принимает решение о перехвате сообщений, и такое процессуальное решение не подлежит обжалованию. Данное решение действует четыре месяца, но может быть продлено. Необходимо отметить, что в законе отсутствует закрытый перечень лиц, которые вправе осуществлять прослушивание или перехват такого рода. Согласно статье 100-7 того же нормативного правового акта, прослушивание может осуществляться в жилище гражданина или даже кабинете его адвоката, но, в последнем случае, после уведомления руководителя территориальной адвокатской корпорации ("bâtonnier").

Согласно статье 81 УПК, следственный судья самостоятельно производит действия по предварительному следствию; в то же время судья приобретает право делегировать определенные полномочия соответствующим должностным лицам путем отправки должностных *поручений*. Согласно статье 151 УПК Франции¹² поручение следственного судьи может быть передано другому следственному судье, офицеру судебной полиции или соответствующему судье трибунала. При этом, следственный судья действует в рамках определенной территориальной подсудности которая, будучи ограниченной пределами соответствующего судебного округа, стала наиболее эффективным методом осуществления предварительного следствия. Делегирование допустимо в отношении не юрисдикционных, а следственных полномочий. К тому же, допрос обвиняемого и ассистируемого свидетеля или истца,

¹¹ Code de procédure pénale : Section 11 : Des ordonnances de règlement (Articles 175 à 184): https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006071154/LEGISCTA000006167431?etatTexte=VIGUEUR&etatTexte=VIGUEUR_DIFF&anchor=LEGISCTA000006167431#LEGISCTA000006167431

¹² Code de procédure pénale : Section 8 : Des commissions rogatoires (Articles 151 à 154-2): https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006071154/LEGISCTA000006167428?etatTexte=VIGUEUR&etatTexte=VIGUEUR_DIFF&anchor=LEGISCTA000006167428#LEGISCTA000006167428

проведение очной ставки только в порядке выполнения поручения офицера судебной полиции – юридически невозможны. УПК Франции допускает и перепоручение – например, когда следственный судья, который получил отдельное поручение от другого следственного судьи, делегирует полномочия офицеру судебной полиции с учетом определенных ограничений с помощью собственного отдельного поручения.

Одной из важных составляющих предварительного следствия во Франции является предъявление обвинения. До предъявления обвинения производство по уголовному делу включает лишь проведение ряда мероприятий *"in rem"*¹³, но после прохождения данной стадии производство по предварительному следствию осуществляется *"in personam"*¹⁴, которые владеют определенным статусом защиты от уголовного преследования¹⁵. В 1993 году был принят ряд правовых актов, которые в значительной степени изменили процедуру предъявления обвинения во Франции. Так, произошли изменения в самом названии института, а именно: вместо принятого ранее термина «предъявления обвинения» стал использоваться термин *"mise en examen"* («привлечение к рассмотрению»). Обвиняемый, соответственно, теперь именуется «лицом, привлеченным к рассмотрению». Данные поправки в нормативном правовом акте обусловлены стремлением законодательного органа основательно отстоять принцип презумпции невиновности, а ему противоречила бы сама возможность употребления в названии института слов, которые содержат корень *"culpa"* (в переводе с лат. «вина»), а именно, *"in culpe"*, *"in culpation"* (в переводе с лат. «обвиняемый», «обвинение»)¹⁶.

Согласно статье 80-1 УПК Франции (в ред. Закона 2000 г.), следственный судья обладает правом привлекать к допросу лиц, против которых имеются весомые доказательства, подтверждающие участие

данного лица в противоправных деяниях, зафиксированных в рассмотрении уголовного дела. Дело может быть рассмотрено по желанию следственного судьи в любой период проведения предварительного следствия. Согласно Закону 2000 года нужно предварительно получить от ассистируемого свидетеля объяснения, причем в порядке, определенном статьей 116 УПК Франции¹⁷; обвинение предъявляется после допроса.

Предъявляя обвинение, следственный судья издает приказ об аресте или о приводе соответствующего лица или отправляет соответствующую повестку. Следственный судья также может отправить заказное письмо данному лицу, в котором будет указано уведомление о сути возможного обвинения (статья 80-2 УПК Франции). При очной встрече с обвиняемым следственный судья удостоверяется в его личности, исследует юридические факты, которые влияют на решение вопроса о привлечении к рассмотрению согласно статье 116 УПК Франции. Далее следственный судья объясняет права лица, привлекаемого к рассмотрению, а именно: право предоставления объяснений по делу, право молчания, право ответа на вопросы судьи по предварительному следствию, право на участие адвоката. В случае отсутствия защитника следственный судья должен дать распоряжение о его назначении¹⁸.

По завершении допроса следственный судья принимает к сведению объяснения лица или, в случае отказа лица от дачи показаний, учитывает показания ассистируемого свидетеля; судья решает, привлечь ли данное лицо к рассмотрению дела или сохранить ему статус ассистируемого свидетеля. В случае привлечения лица к рассмотрению дела следственный судья вновь озвучивает ему суть обвинения при условии, что произошли некоторые изменения в связи с выявлением новых фактов, подробно перечисляя обвиняемому его права.

¹³ В переводе с лат. - «в отношении вещи»; в данном случае имеются в виду «прокурорские требования»

¹⁴ В переводе с лат. - «в отношении конкретных лиц»

¹⁵ Ibid.

¹⁶ Code de procédure pénale : Section 5 : Des interrogatoires et confrontations (Articles 114 à 121): https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006071154/LEGISCTA000006167425?etatTexte=VIGUEUR&etatTexte=VIGUEUR_DIFF&anchor=LEGISCTA000006167425#LEGISCTA000006167425

¹⁷ Ibid.

¹⁸ Code de procédure pénale : Section 5 : Des interrogatoires et confrontations (Articles 114 à 121): https://www.legifrance.gouv.fr/codes/section_lc/LEGITEXT000006071154/LEGISCTA000006167425?etatTexte=VIGUEUR&etatTexte=VIGUEUR_DIFF&anchor=LEGISCTA000006167425#LEGISCTA000006167425

Форма привлечения к рассмотрению уголовного дела не влияет на формат проведения предварительного следствия и не обязывает следственного судью выдать постановление по конкретному вопросу. Процессуальные действия закрепляются в протоколе.

Срок рассмотрения дела (после привлечения обвиняемого) составляет шесть месяцев; обвиняемый имеет право поставить вопрос о признании процедуры привлечения к рассмотрению или предшествовавших действий противоречащими законодательству.

Окончание предварительного следствия

УПК Франции не предусматривает определенного срока, в рамках которого предварительное следствие должно быть завершено; предварительное следствие может быть завершено тогда, когда следственный судья сочтет это необходимым. Тем не менее, согласно его статьям 175-1 и 175-2¹⁹ (в редакции законов 1993 года и 2000 года), внесены некоторые изменения касательно максимального срока проведения предварительного следствия. Эта правовая новелла предупреждает его бесосновательное затягивание: теперь предварительное следствие должно длиться не более одного года при условии, что само уголовное дело относится к категории обвинения в «проступке» («*délit*»); и полтора года – в случае, если совершено «преступление» («*crime*»).

Более того, ассистированный свидетель, привлеченное лицо или истец имеют право просить следственного судью о досрочном окончании расследования посредством подачи ходатайства, со ссылкой на которое следственный судья будет обязан вынести постановление, опираясь на весомые аргументы для прекращения предварительного следствия. В случае отсутствия достаточных оснований для удовлетворения следственным судьей ходатайства возможно повторное направление запроса председателю следственной камеры, который, в свою очередь, как и следственный судья, вправе либо принять, либо отклонить его. Помимо этого, по окончании двух лет с момента начала производства предварительного следствия, невзирая на наличие или отсутствие ходатайства, следственный судья обязан вынести постановление, в котором будет указано

обстоятельство, не позволяющее закончить предварительное следствие, а также схематичный план дальнейшего продвижения расследования.

В последние два десятилетия, ввиду внесения некоторых изменений в уголовно-процессуальное законодательство, процедура завершения предварительного следствия была усовершенствована. Теперь следственный судья обязан проинформировать об окончании предварительного следствия в устной или письменной форме обе стороны. Далее лицо, которое было привлечено к расследованию, а также истец по истечении двадцати дней могут воспользоваться правом ходатайствовать о проведении сопроводительных действий на стадии предварительного следствия или обратиться к следственной камере с вопросом о признании недействительными определенных актов, касающихся проведения предварительного следствия. В случае просрочки следственный судья знакомит прокурора с делом. После ознакомления прокурор направляет требование либо о необходимости продолжения проведения предварительного следствия, либо о завершении стадии предварительного следствия и о передаче дела в суд. С принятием закона 1989 года срок принятия решения прокурором по данному вопросу был ограничен тремя месяцами в отношении обычного производства уголовного дела и одним месяцем в случае, когда обвиняемый содержался под арестом. Именно следственный судья принимает окончательное решение о завершении предварительного следствия, а прокурор имеет только право обжалования такого решения в следственной палате.

Процесс ознакомления прокурора с делом считается некой гарантией качественного проведения предварительного следствия, так как прокурор может обнаружить, скажем, противоречия в деле и, выявив недостатки, усовершенствовать в профессиональном плане выполненную работу.

Как только следственный судья получает от прокурора уведомление о том, что он ознакомился с материалами дела, судья принимает решение о завершении стадии предварительного следствия. Исключением является требование прокурора о продолжении

¹⁹ Code de procédure pénale : Section 11 : Des ordonnances de règlement (Articles 175 à 184): Section 11 : Des ordonnances de règlement (Articles 175 à 184) - Légifrance (legifrance.gouv.fr)

проведения предварительного следствия и непосредственное согласие самого следственного судьи с мнением коллеги.

Согласно статье 177 УПК Франции²⁰ следственный судья принимает решение о прекращении дела при условии, что совершенное действие не попадает под категорию проступка или преступления, или же отсутствуют веские основания предполагать, что конкретное лицо, обвиняемое в совершении противоправного деяния, в действительности его совершило.

В случае решения следственного судьи направить дело в суд правонарушение должно быть отнесено к конкретной категории дела.

В статье 184 УПК Франции²¹ указана характеристика формы постановления по перенаправлению дела в суд, а именно: место жительства, место и дата рождения обвиняемого, его профессия, фамилия и имя; помимо этого, необходимо указать юридическую квалификацию правонарушения, причинно-следственную связь между доказательствами и сделанными выводами. При этом стоит отметить, что отсутствует необходимость в предоставлении абсолютно всех доказательств.

Согласно статье 183 УПК Франции²² сторонам следует ознакомиться с постановлением, отправленным следственным судьей, в наиболее сжатые сроки. Более того, согласно Закону от 30 декабря 1996 года, право доступа на материальную составляющую расследования было конкретизировано; теперь стали оговариваться рамки предоставления данного права именно в ходе предварительного следствия. Согласно закону 1996 года адвокаты обеих сторон после прохождения первого допроса имеют право требовать предоставить копию любого относящегося к такому делу документа.

Уголовный процесс во Франции не отождествляет право адвоката ознакомиться с документами по уголовному делу и право его подзащитного ознакомиться с данными материалами. В случае, если адвокат желает предоставить возможность своему подзащитному ознакомиться с материалами уголовного дела, ему будет необходимо составить письменное уведомление для

следственного судьи – в этом заключается такой принцип предварительного следствия, как конфиденциальность.

Следственный судья вправе вынести постановление о признании права ознакомления подзащитного с материалами по делу как недопустимого; такое постановление запрещает адвокату снабжать подзащитного информацией, содержащейся в материалах по делу; но оно может быть обжаловано председателем следственной камеры; в случае, если решение запретить доступ к просмотру материалов дела не принято, то право ознакомления с документами по делу является доступным как для адвоката, так и для защитника. Стоит отметить, что в данных обстоятельствах институт ознакомления с материалами дела не становится необходимым элементом для проведения уголовного процесса.

Инстанционный контроль за деятельностью следственного судьи

Контроль за деятельностью следственного судьи осуществляет «следственная палата» («chamber d'instruction») апелляционного суда. Она имела название «обвинительная палата» («chamber d'accusation») до того, как был принят Закон от 15 июня 2000 года [14. С. 269]. Новое название второй инстанции, обозначенное французским законодательным органом, снимало вопрос о противоречии предыдущего наименования («обвинительная палата») презумпции невиновности.

Следственная палата обладает следующими функциями: решает вопросы о признании недействительными процессуальных действий и актов, которые были совершены в ходе предварительного следствия и дознания первой инстанции; рассматривает жалобы на постановления, вынесенные следственным судьей. Для проведения апелляции по рассмотрению жалобы на вынесенное следственным судьей постановление уголовное дело передается следственной камере непосредственно следственным судьей еще до завершения предварительного следствия первой инстанции. При этом само предварительное следствие первой инстанции не прекращается, а лишь

²⁰ Ibid.

²¹ Ibid.

²² Ibid.

приостанавливается до дальнейшего развития производства по делу (например, до рассмотрения вопроса обоснованности принятого следственным судьей постановления).

Только стороны процесса – потерпевший, обвиняемый и прокурор – имеют право принести жалобу. Прокурору предоставляется право обжалования любого юрисдикционного постановления, изданного следственным судьей в течение пяти дней после того, как он ознакомился с данным постановлением (ст. 185 УПК Франции). Тем не менее, только постановления, перечисленные в ст. 186 УПК Франции, могут быть обжалованы обеими сторонами процесса. В случае, когда круг правоприменительных действий обвиняемого широк, истец имеет право подать на апелляцию по постановлению, чтобы отказать от производства данного предварительного следствия, или по постановлению о завершении самого дела.

Помимо этого, следственная палата, являясь следственным органом второй инстанции, обладает правом признавать недействительным процессуальный акт, имеющийся в деле. Так, следственная палата устанавливает легитимность осуществления и закрепления процессуальных действий, которые в большинстве случаев связаны со сбором фактов, доказывающих виновность лица и противоправность деяния. При этом полномочие следственной палаты квалифицировать процессуальный акт как недействительный является ограниченным; но признание недействительным даже одного акта имеет негативные последствия для итога всего предварительного следствия. Кроме того, принятие к судопроизводству следственной палатой конкретного дела требует участия лиц, обратившихся в палату с жалобой; следственная палата не вправе по собственной инициативе контролировать действия следственного судьи. Следственная палата выявляет основания для признания процессуальных актов недействительными: субстанциональные и текстуальные. Текстуальные основания для признания процессуального акта недействительным закреплены нормами УПК Франции, которые указывают на некий перечень: допрос обвиняемого

органами судебной полиции; обыск при выполнении уполномоченными органами поручения.

Недействительность процессуальных актов выражена их «субстанциональностью» [9. С. 175-183]. Субстанциональный характер, в свою очередь, выражается критериями определения данного акта недействительным: прежде всего, насколько значительно злоупотребление правом; нарушены ли законные интересы сторон процесса; совершено ли правонарушение. В то же время недействительность процессуального акта ввиду нарушения законных интересов может быть признана только с согласия лица, интересы которого были нарушены.

В статью 199 УПК Франции были внесены Законом 1989 года некоторые значимые изменения; если при рассмотрении проблемы предварительного заключения обвиняемый решил воспользоваться правом непосредственного участия в разбирательстве, то следственная палата не имеет права его не допустить²³. В механизме функционирования следственной палаты уточнено действие принципа гласности с принятием Закона 2000 года: так, если адвокат совершеннолетнего обвиняемого или сам обвиняемый делает запрос о проведении открытого слушания, то следственная палата может дать положительный ответ с условием, что применение принципа гласности не нарушает интересы лиц другой стороны процесса и не препятствует проведению предварительного следствия [9. С. 185-187]. Слушание начинается с доклада определенного судьи, затем адвокатам обеих сторон и прокурору дают право на выступление со своей позицией. Далее дебаты сторон завершаются проведением следственной палатой совещания, которое не предполагает участия даже секретаря согласно ст. 200 УПК Франции²⁴.

Решение, которое принимается уполномоченным органом по делу, связано с предметом его рассмотрения. В то же время, следственная палата имеет право издать предписание о проведении дополнительных действий по предварительному следствию, осуществляемому самим следственным судьей или сотрудником следственной палаты.

²³ Code de procédure pénale : Section 1 : Dispositions générales (Articles 191 à 218): Section 1 : Dispositions générales (Articles 191 à 218) - Légifrance (legifrance.gouv.fr)

²⁴ Code de procédure pénale : Section 1 : Dispositions générales (Articles 191 à 218): Section 1 : Dispositions générales (Articles 191 à 218) - Légifrance (legifrance.gouv.fr)

Помимо этого, не принимая во внимание предмет рассмотрения дела, следственная палата имеет право по своему усмотрению принимать решение об освобождении от ареста.

Остальная составляющая часть процессуальной деятельности следственной палаты весьма разнообразна. При изучении проблемы действительности или недействительности процессуального акта по предварительному следствию следственная палата вправе признать недействительность данного процессуального акта и все другие сопроводительные документы по своему усмотрению (в этом случае, данные материалы будут изъяты из дела) или же признать действительность такого акта.

При обжаловании постановления, выданного следственным судьей, следственная палата вправе отменить его или утвердить; решение следственной палаты имеет отношение только к тому постановлению, которое было обжаловано. Необходимо также отметить, что каждое решение следственной палаты по форме является значимым юридическим документом, а обжалование такого решения французский законодатель возводит до уровня классической кассации: документ об обжаловании направляется в Кассационный суд Франции, в контексте применения в кассационном порядке общих правил пересмотра решений органов предварительного следствия по уголовным делам (в том числе согласно статьям 591-600 УПК Франции)²⁵.

Заключение

Предварительное следствие во Франции является значимой стадией уголовного процесса, в рамках которой происходит, прежде всего, сбор и проверка доказательств, направленных на установление события преступления, виновности лица, других обстоятельств, подлежащих доказыванию.

В современной Франции предварительное следствие осуществляется следственными судьями, которые относятся к судебной власти (а не как в России, где предварительное следствие осуществляют сотрудники

Следственного Комитета Российской Федерации). Проведенный историко-правовой анализ предварительного следствия во Франции позволяет выявить как преимущества, так и недостатки данной процессуальной модели. Французское предварительное следствие обладает рядом особенностей: *во-первых*, «многогранностью» (судья, осуществляющий предварительное следствие во Франции, занимает должность магистрата и одновременно обретает процессуальный статус следственного судьи в отношении определенного уголовного дела).

Во-вторых, предварительное следствие во Франции имеет состязательный характер; это означает, что стороны обвинения и защиты процессуально равноправны; они имеют равные возможности для представления своих доказательств и доводов.

В-третьих, во Франции производится строгий отбор лиц, осуществляющих предварительное следствие. Кандидатуры следственных судей проходят квалификационную проверку: будущие французские следователи должны соответствовать определенным профессиональным требованиям, в первую очередь, иметь юридическое образование и опыт работы в правоохранительных органах.

В-четвертых, признаком предварительного следствия во Франции является сочетание единоличного и коллегиального начал: в таком следствии может участвовать не один следственный судья, что, несомненно, способствует объективности следствия.

В-пятых, признаком предварительного следствия во Франции является контроль за ходом следствия. Это означает, что следствие во Франции постоянно (с самого его начала до завершения) находится под контролем - судебным и инстанционным.

Тем не менее, здесь уместно привести мнение знаменитого французского деятеля Бернара Булока: «En fait, personne ne peut prédire dans quel état la législation dans ce domaine sera demain»²⁶. Действительно, лишь будущее покажет, насколько в России, в других государствах будут восприниматься законодательные клаузулы Франции о предварительном следствии.

²⁵ Code de procédure pénale : Chapitre III : Des ouvertures à cassation (Articles 591 à 600): Chapitre III : Des ouvertures à cassation (Articles 591 à 600) - Légifrance (legifrance.gouv.fr)

²⁶ В переводе с франц.: «На самом деле никто не может предсказать, в каком состоянии окажется законодательство в данной области уже завтра» - B. Bouloc, L'instruction preparatoire par Jean Pradel. Revue de science criminelle et de droit penal compare. 1992. P. 450.

Литература:

1. Гриненко А.В. Уголовный процесс: учебник и практикум для вузов. М., 2024.
2. Гуценко К.Ф., Головкин Л.В., Филимонов Б.А. Уголовный процесс западных государств. Учебное пособие МГУ им. М.В. Ломоносова. М., 2001.
3. Кони А.Ф. Тайное дело // Избранное. М., 1989.
4. Луцкий В.В., Самарин В.И., Савченко В.А., Войнарович А.Б. Уголовный процесс европейских государств. Монография. М., 2018.
5. Barreau du Québec. Collection de droit 2019-2020. Volume 12. Droit pénal - Procédure et preuve. Cowansville. Éditions Yvon Blais. 2020.
6. Boulouc B. L'instruction préparatoire par Jean Pradel. Revue de science criminelle et de droit pénal compare. 1992.
7. Decaux A. L'histoire vraie de Sacco et Vanzetti. Librairie Académique Perrin. 1978.
8. Delestree P. L'instruction préparatoire après la réforme judiciaire. Paris, 1959.
9. Kramer P. La loi Perben II et les évolutions de la justice pénale // Études. Tome 402. 2005.
10. Pradel J. L'instruction préparatoire. Paris, 1990.
11. Stefani G., Levasseur G. Droit pénal général et procédure pénale. Paris, 1972.
12. Vauclair M., Desjardins T. Traité général de preuve et de procédure pénales. 25e éd. Cowansville. Éditions Yvon Blais. 2018.
13. Vidal. G. Cours de droit criminel et de science pénitentiaire. Paris, 1935.
14. Vitu A. Procédure pénale. Paris, 1957.

FRENCH LEGISLATION ON PRE-TRIAL INVESTIGATION

Introduction. The article examines how the legal mechanism of preliminary investigation operates in France, taking into account the special approach of the French public authorities to its implementation, the importance of preliminary investigation in the criminal process of this state. And also, taking into account the fact that there is no institution of preliminary investigation in the Russian judicial system – such an investigation is carried out, according to domestic legislation, by investigators of the Investigative Committee of the Russian Federation – the procedural status of investigative judges of France, who belong to the judiciary on a permanent basis.

Materials and methods. The research methods are a system of specially scientific and philosophical worldview approaches that provide an opportunity for an objective analysis of the topic. The research applied such methods as comparative law, historical law, formal law, structural and functional, as well as dialectical and materialistic. Materials and methods. The research methods are a system of specially scientific and worldview approaches that provide an opportunity for an objective analysis of the topic. The research applied such methods as comparative law, historical law, formal law, structural and functional, as well as dialectical and materialistic. Special attention is paid to the problem of determining the role of the preliminary investigation in legal proceedings, the characteristics of its judicial status in the exercise of powers by the relevant attention is paid to the

problem of determining the role of the preliminary investigation in legal proceedings, the characteristics of its judicial status in the exercise of powers by the relevant state authorities in science: the works of such scientists as M.V. Aleynikov, A.N. Volchanskaya, A.E. Vorobyov, B.Ya. Gavrillov, V.N. Galuzo, A.V. Grinenko have been published on this topic, L.V. Golovko, K.F. Gutsenko, S.A. Danilyan, I.S. Dikarev, A.Yu. Zotov, N.A. Kanafin, A.N. Konshakov, I.Ya. Foynitsky, M.Yu. Fisakov, etc.

Research results. The purpose of this study is to conduct a comparative legal analysis of the preliminary investigation carried out by the relevant public authorities in France, with a comparative comparison of the role of the preliminary investigation carried out by public authorities in this State. In order to achieve this goal, special attention in this work will be paid to solving the following tasks: to identify the place of authority for the preliminary investigation in the activities of various law enforcement agencies; to investigate the features of the preliminary investigation at different stages of the development of France; to establish the features of its transformation; to analyze the real role of the preliminary investigation in France and characterize the authorities exercising authority to conduct it; to make a generalizing conclusion about whether it is advisable to make changes to the definition of the place of the preliminary investigation in the judicial proceedings of the Russian Federation, taking into account the legislative experience of France.

Discussion and conclusion. After the Introduction, the article examines the very Concept of "preliminary investigation" and its national characteristics; The activities of judicial bodies conducting preliminary investigation; The procedure for conducting preliminary investigation; The end of the preliminary investigation; Instance control over the activities of the investigating judge. In conclusion, the authors of the article propose some theoretical generalizations on this topic and show the most outstanding distinctive features of French legislation

on preliminary investigation in terms of methods of legal technique.

Matvey K. Tatarinov,
PhD in Law, Associate professor,
Criminal Law Chair, MGIMO University,
Moscow, Russia

Varvara A. Vylegzhanina,
MGIMO University,
Moscow, Russia

Ключевые слова:

предварительное следствие во Франции; органы предварительного следствия; этапы предварительного следствия; законодательство Франции о предварительном следствии; следственный судья; следственная палата

Keywords:

preliminary investigation in France; preliminary investigation bodies; stages of preliminary investigation; French legislation on preliminary investigation; investigating judge; investigative chamber.

References:

1. Grinenko, A.V., 2024. Ugolovnyj process: uchebnik i praktikum dlya vuzov [Criminal procedure: textbook and workbook for universities]. Moscow.
2. Gucenko K. F., Golovko L. V., Filimonov B. A., 2001. Ugolovnyj process zapadnyh gosudarstv [Criminal process of Western states]. *Ucheb. posobie MGU im. M. V. Lomonosova [Textbook. Manual of Moscow State University named after M. V. Lomonosov]*. Moscow.
3. Koni A.F., 1989. Tajnoe delo [Secret business]. *Izbrannoe [Favorites]*. Moscow.
4. Lucik V.V., Samarin V.I., Savchenko V.A., Vojnarovich A.B., 2018. Ugolovnyj process evropejskih gosudarstv. Monograph [Criminal process of European states. Monografiya]. Moscow.
5. Barreau du Québec, 2020. Collection de droit 2019-2020 [Law collection 2019-2020]. Volume 12. Droit pénal - Procédure et preuve [Criminal law - Procedure and evidence]. Cowansville. Éditions Yvon Blais.
6. Bouloc B. 1992. L'instruction préparatoire par Jean Pradel [The preparatory instruction by Jean Pradel]. *Revue de science criminelle et de droit penal compare [Journal of criminal science and penal law compares]*.
7. Decaux A., 1978. L'histoire vraie de Sacco et Vanzetti [The true story of Sacco and Vanzetti]. Librairie Académique Perrin.
8. Delestree P., 1959. L'instruction préparatoire apres la reforme judiciaire [The preparatory investigation after the judicial reform]. Paris.
9. Kramer P., 2005. La loi Perben II et les évolutions de la justice pénale [The Perben II law and developments in criminal justice]. *Études [Studies]*. Tome 402.
10. Pradel J., 1990. L'instruction préparatoire [The preparatory instruction]. Paris.
11. Stefani G., Levasseur G., 1972. Droit penal general et procedure penale [General criminal law and criminal procedure]. Paris.
12. Vauclair M., Desjardins T., 2018. Traité général de preuve et de procédure pénales [General treatise on criminal evidence and procedure]. 25e éd. Cowansville. Éditions Yvon Blais.
13. Vidal G., 1935. Cours de droit criminel et de science penitentiaire [Criminal law and penitentiary science course]. Paris.
14. Vitu A., 1957. Procedure penale [Criminal procedure]. Paris.